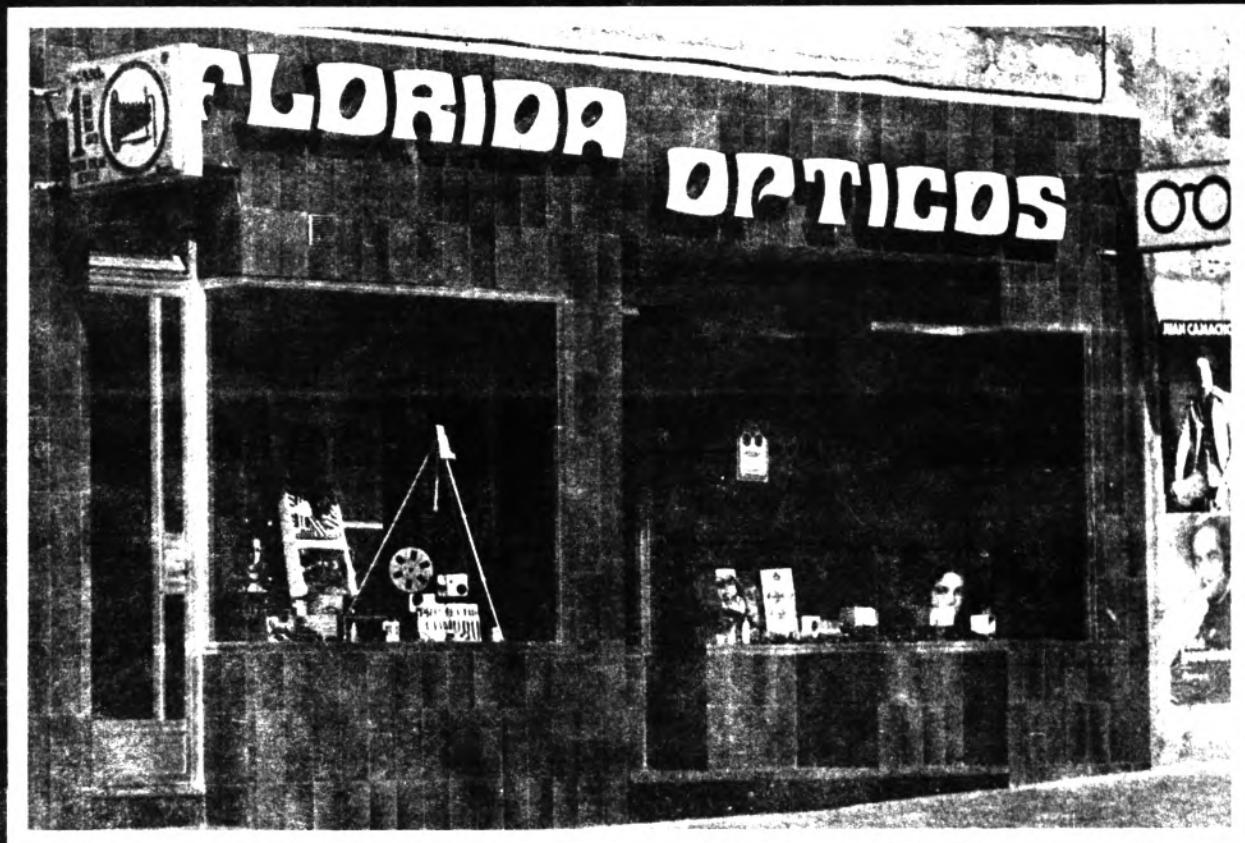


Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR
30 OCTUBRE 1976

393





Florida OPTICOS

GAFAS GRADUADAS, AUDIFONOS

MATERIAL FOTOGRAFICO

TOMAVISTAS SONOROS, PROYECTORES, MAQUINAS REFLEX, etc.

**CENTRO ESPECIALIZADO EN
ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO**

C/. COS, 12 - TEL. 55 28 77

MANACOR



la joya que ella siempre deseó



**GRACIAS A LAS NUEVAS
NORMAS DE CENSURA
¡UN FILM AUTENTICAMENTE ATREVIDO!**

QUE DESTAGAN EN NUESTRA

DE ENTRE LOS CONTADOS TITULOS



CINEMATOGRAFIA SE ENCUENTRA...

**UNA OBRA FUNDAMENTAL
EN LA HISTORIA DEL CINE ESPAÑOL**

**CINE GOYA ¡TRIUNFA
A DIARIO!**

**EL MAS EMOCIONANTE FILM
POLICIACO**



DIRECTOR: FRANCO PROSPERI



ROBERT
BLAKE



CATHERINE
SPAAK



ERNEST
BORGNIINE



TOMAS
MILIAN

ANOTA

EXPOSICIONES

ES CAU (Amer, 21).- Oleos y dibujos de Miquel Martí Company. Abierto de 6'30 á 9 (domingos, cerrado). "Martí Company aprovecha para dar rienda suelta a su sentido del humor noblemente crítico y no por eso menos corrosivo" (Gafim. - "Baleares").

GARAJES

MAÑANA, DOMINGO 31 OCTUBRE. - Coches: Sr. Galmés. Calle Capitán Cortés, 69. Motos: Sr. Mayordomo. Calle Silencio, 19.

LUNES 1 NOVIEMBRE. TODOS LOS SANTOS.- Coches: Sr. Juaneda. Avenida Gral Mola. Motos: Sr. Castor. Calle José López, 62.

DOMINGO 7 NOVIEMBRE. - Coches: Sr. Ballester. Calle Drach, nº 6. Motos: Sr. Jaume. Calle Sebastián Planissi.

HIPICA

TODOS LOS DOMINGOS: Ocho grandes carreras de caballos. Señoras: entrada gratuita.

FUTBOL

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES. - Domingo 7 noviembre: C. D. Manacor - Llosetense (Regional Preferente)

CAMPO DEPORTES PORTO CRISTO. - Mañana 31 octubre: Porto Cristo - Felanitx. (Primera regional)

Jordi d'es Recó

CADA VIERNES, EN "JORDI D'ES RECO". - Dos turnos de catequesis: De 6'15 á 8 de la tarde, para niños y niñas de 7 á 12 años. - De 8 a 10 noche, para los comprendidos entre 13 y 18 años. Servicio de autocares. Para inscripciones: Parroquia de Los Dolores.

ESTANCOS

MAÑANA, 31 OCTUBRE. - Expendeduría Nº 5 Avenida Salvador Juan.

LUNES, TODOS LOS SANTOS. - Expendeduría Nº 6. - Ada. 4 de Septiembre.

DOMINGO 7 NOVIEMBRE. - Expendeduría Nº 7. Plaza San Jaime.

ACIONES

FARMACIAS

MAÑANA DOMINGO 31 OCTUBRE. - Ldo. Sr. Servera Pont. Plaza Calvo Sotelo.

LUNES 1 NOVIEMBRE. TODOS LOS SANTOS.- Por la mañana, todas las farmacias permanecerán abiertas. Por la tarde, turno para el Sr. Llodrá. Calle Juan Segura, 14.

DOMINGO 7 NOVIEMBRE. - Sr. Llodrá. Calle Juan Segura, 14.

MISAS

SABADOS Y VISPERAS DE FESTIVOS. Tardes:

- 5'30. - San Pablo.
- 6. - Parroquia Cristo Rey (sólo sábados).
- 7. - San José. Cristo Rey. Fartaritx.
- 7'30. - Los Dolores. San Pablo.
- 8. - PP. Dominicos.

DOMINGOS Y FESTIVOS. - Mañanas:

- 7'30. - Na. Sa. de Los Dolores.
- 8'30. - PP. Dominicos. Cristo Rey. Fartaritx.
- 9. - Los Dolores. Hospital.
- 9'30. - San José.
- 10. - Los Dolores. Es Serralt.
- 10'30. - PP. Dominicos.
- 11. - Los Dolores. Cristo Rey.
- 11'30. - San Pablo.
- 12. - Los Dolores. Cristo Rey.
- 12'30. - PP. Dominicos.

Tardes:

- 5. - MM. Benedictinas.
- 5'30. - San Pablo.
- 6. - Cristo Rey. San José.
- 7. - PP. Dominicos. Cristo Rey.
- 7'30. - Los Dolores. San Pablo.
- 8. - PP. Dominicos.

petit
comercial

BOUTIQUE PARA EL HOGAR

¡¡ TODOS HABLAN DE
ESTA PELICULA !!
LAURA ANTONELLI



UN FILM DE
SALVATORE
SAMPERI
TECHNICOLOR

malizia

ALESSANDRO MOMO TURI FERRO

Angela enloquecía al viudo... y a sus
hijos con su desbordante atractivo sexual


PRESENTA
IMPERIAL HOY




un film de JEAN-PIERRE MELVILLE

"CRONICA NEGRA"

ALAIN DELON · RICHARD CRENNA
CATHERINE DENEUVE


DIPLOMADO **Todo para una mejor vision**
TUQUES Conquistador, 8 Teléfono 55 23 72
OPTICO **MANACOR**


MALLIX
NIGHT CLUB • DISCOTECA • CALA RATJADA
TARDES FESTIVAS: GALAS DE JUVENTUD

Hipódromo de Manacor

GRANDES CARRERAS de CABALLOS
TODAS LAS TARDES DE LOS DOMINGOS EL DEPORTE DE LA EMOCION

GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD
LLULL
Sastrería
JAIME DOMENGE, 12. MANACOR
MITJORN, 8. S'ILLOT

Calzados
CASERNA
Bombonería
LLODRA - SUREDA
CRISTOBAL COLON, s/n.º **PLAZA RAMON LLULL, 19**
CALA MILLOR **TELEF. 552369 - 550263**
(MALLORCA) **MANACOR**
YANKO

AGENCIA INMOBILIARIA
ARCAS MARTI
C. Muntaner, 1 - 2º **Teléfono 55. 18. 37**
(Frente Ayuntamiento)
COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
PERMUTAS - TRASPASOS
PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA
CESIONES
ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS, URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS, ALQUILERES, ETC.
SEGUROS

CARTAS

A la consideración de PERLAS Y CUEVAS Ciudad.

Leemos en el número 392 de la Revista un párrafo con el que nos identificamos totalmente, referente a cambiar los nombres de las calles y plazas de Manacor que no correspondan a la antigua denominación popular, así como cambiar también las inscripciones nuevas que ya carecen de sentido, como la del señor Girón y similares.

En grupo de más de veinte vecinos nos unimos a la proposición y la aplaudimos y apoyamos.

M. G. y J. B.

Sr. Director:

Después de residir algunos años en la península, por motivos de trabajo, pero sin olvidarme jamás de este dulce Manacor donde nací, he vuelto a él y en él, bajo su cielo, quisiera me diera Dios el consuelo de morir.

No se si están bien o no las costumbres funerarias de Manacor, cosa en la que no quiero inmiscuirme, pero lo que si se cierto es que no si siempre resulta correcta la actitud del público en los funerales, cosa que según opino ni es cristiana ni es humana.

Asistí no ha demasiado tiempo a las exequias de una persona muy conocida y aquello parecía la entrada a una verbena en vez de una comitiva de pésame. Se que no se siente pena alguna al asistir a actos de trámite social, pero también quiero admitir que una actitud de respeto para el dolor ajeno sería lo que debiéramos todos representar.

Cuando será el día en que se logrará poner orden a las dos "colas" del pésame en los funerales? Cuándo habrá un poco de respeto y no prisas, risas y codazos?

Quiero suponer que no se han dado cuenta los que pueden evitar estos espectáculos, porque de haberse dado sería peor todavía.

Yo, la verdad, si en mi funeral he de "ver" uno de estos barullos, prefiero ir derecho al camposanto.

Gracias por la inserción de esta carta.

PREOCUPADO

Señor Director de "Perlas y Cuevas".

Querido amigo: ruego hagáis pública mi gratitud a quien sea, por la devolución de unos documentos que extravié el sábado último desde Ada. Mn. Alcover al Juzgado, y el lunes por la mañana me eran devueltos por correo, sin que sepa a quien agradecerse.

Añadiré que se trataba de papeles de importancia, y que no faltaba ni uno solo al serme devueltos.

Agradecido de verdad a quien tuvo esta gentileza:

A. MARTI

TENEMOS LA MEJOR
COLECCION DE BOTAS
DE CABALLERO, SEÑORA
Y NIÑA QUE SE PUEDEN
ENCONTRAR EN MANACOR



MIC-MAC
Plaza Ramón Llull, 18 - MANACOR



GRAN SURTIDO
EN BOLSOS

GRAN SURTIDO
DE PANTALONES

LLULL
SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)


TUGORES
OPTICO DIPLOMADO

Todo
para una mejor visión

Conquistador, 8 (POU FONDO)
Teléfono 55 23 72 MANACOR

TELEFONO: 57.00.26

Delfinario Porto Cristo



HORARIO DEL ESPECTACULO

Domingo: 11'30 14'30 15'30 16'30 17'30

Festivos: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30 17'30

Laborables: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30

AVENIDA JUAN SERVERA CAMPS (CERCA CUEVAS DRACH)

Calzados

CABENA

Bomboneria

LLODRA - SUREDA

CRISTOBAL COLON, s/n.^o
CALA MILLER
(MALLORCA)

PLAZA RAMON LLULL, 19
TELEF. 552389 - 550289
MANACOR

Yanko

JOVENT
JOVENT
JOVENT

blue jeans

I COMPLEMENTS.

Salvador Juan, 69. MANACOR

En este número

PRIMERA VISITA DEL GOBERNADOR CIVIL.

ELS ROSARIS DEL MORTS. - Sebastià Rubi Darder.

HUMOR. - LL. Gibanel

UNA PLAÇA PER SIMO TORT. - Bernat Parera Ferrer.

LA MORT D'UN POBLE? - Aina Maria Miquel.

CADENES. - Bartomeu Rosselló-Porcel.

PER QUE? - Quasitots.

PREMIO NACIONAL PARA EL CORO DE SAN FRANCISCO. - Entrevista con Maria Bujosa, por "Anauj".

CARES CONEGUDES - Jaime Ramis.

CARTAS ABIERTAS. -

LOS NOMBRES DE LAS CALLES Y PLAZAS.

AHORA, EL CINE. - ASI HAN VISTO. LAS NOTICIAS DE HOY

LA COCINA. RECLIAS

editorial

RETO

Nos habrá de permitir, lector amigo, que comenzando por el final, le digamos que a los Premios "Ciutat de Manacor" no les ocurre gravedad alguna, y que ni siquiera andan pachuchos, sino con la pasajera anemia de todo crecimiento. Cosas de la edad, como quien dice.

Hubo su pequeño revuelo, sí, pero de las dos reuniones surgió la convicción de que habría de ponerse la convocatoria en manos de los más jóvenes, y así creemos que se acaba de hacer. Qué más se quiere que un acuerdo?

Ahora bien: los jóvenes no han dicho todavía su última palabra y desconocemos, por lo tanto, si aceptan o no aceptan el reto de la convocatoria. Se les ofrece la posibilidad de organizar a su aire estos "Ciudad de Manacor", que si bien no pueden soslayar un pasado, sí tienen todo un futuro por escribir: y esta es la página que se brinda a la juventud, y que la juventud haga lo que quiera de la próxima convocatoria.

Es acertada la iniciativa municipal o no es acertada? No lo sabemos. En principio, si nos lo parece, pero han de ser los resultados los que garanticen la validez o el fracaso del intento, de este servir en bandeja una posibilidad de realización -se dice, así, verdad? - que nosotros, los que éramos jóvenes hace trece años, tuvimos que ganarnos a pulso.

Evidentemente, los premios literarios han perdido gran parte de su importancia original y hasta los postulados que informaron y potenciaron su razón de ser es posible que hayan perdido validez en todo o en parte. Un premio literario (en España se concedieron cuatrocientos sesenta y dos en el pasado 1975, lo que equivale a cuatro premios cada tres días...) carece de interés si muere en la misma noche de su concesión, si no se proyecta hacia unas metas tan definidas como pudieran serlo, por ejemplo, las que hicieron posible el "boom" suscitado allá por los años sesenta, cuando toda convocatoria cumplía una misión perfectamente definida. Hoy han cambiado los tiempos, las necesidades de expresión son otras, y hay que buscar nuevas justificaciones a la hora de levantar el tinglado de todo premio literario.

Qué hay que encontrarlas para nuestros "Ciutat de Manacor"? Claro que sí! Qué hay que conservar los premios, sin duda alguna y por encima de todo? De acuerdo. Qué es posible conseguirlo? Desde luego... Pero que sean los jóvenes que carguen con el tan honroso peso de unos premios, que tampoco se van a eslar.

Menos y más pobres que ellos, los hicimos posibles.

NO HO DUBTI, LO MILLOR
EN SECCIÓ DE SASTRERIA

Sastreria - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor

Calzados

CASERNA

Bomboneria

LLODRA - SUREDA

CRISTOBAL COLON, s/n.º

CALA MILLOR

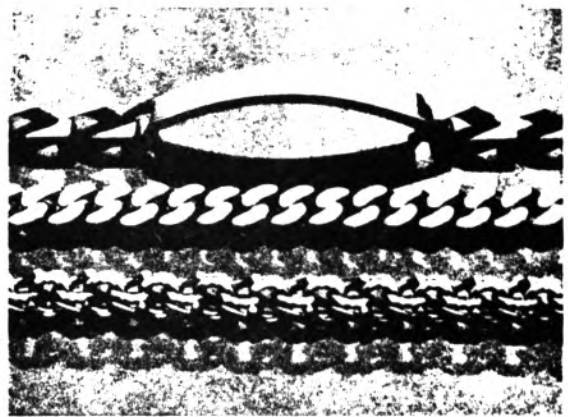
(MALLORCA)

PLAZA RAMON LLULL, 19

TELEF. 552369 - 550263

MANACOR

YANKO



*No fue sólo un beso.
Por eso le ofrecí una joya de oro.*



Joyeria **Fermin**

Central: Amargura. 1 - A - MANACOR

Sucursales: Porto Cristo - Cala Millor - Alaró



**BABY
ZOO**

RESERVA AFRICANA

AUTO • SAFARI



ABIERTO TODO EL AÑO

REDACCION
Y ADMINISTRACION
PRINCIPE, 11 TEL 55 04 10
MANACOR

Dep Legal P M 876 1960

Impresi por Imprenta Fullana Atajo, 4 - Palma
y en multicopista offset por la propia Revista

Perlas y Cuevas

AÑO XVI - Nº 393

FUNDADA EN 1960

PRECIO 25 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL
DOS NUMEROS 40 PTAS.

REVISTA DE MANACOR
Direccion: Rafael Ferrer Massanet

APARECE EN SABADOS ALTERNOS

NOTAS ACERCA NUESTRA GASTRONOMIA FESTIVA.

ELS ROSARIS



D'ELS MORTS

Resultaría interesante y curioso a la vez un estudio detenido de las relaciones existentes entre los usos y costumbres de nuestro pueblo sencillo y la gastronomía confitería y dulcería. A poco que nos fijemos, nos percatamos de que el calendario estaba salpicado de pastas y manjares típicos que subrayaban las principales fiestas y acontecimientos del año. Esto hacía que se vivieran con antelación y hasta con mayor plenitud, por esperadas. Eran incluso tan características, que al solo recuerdo, por ejemplo, de las fiestas pascuales, se les haría la boca agua pensando en las empanadas y hasta tal vez se someterían gustosos a los rigores cuaresmales que las precedían...

Ahora, en cambio, nada llama la atención ni despierta la curiosidad en este campo. Cualquier día es bueno, si a uno se le antoja, para paladear panades, crespells o robiols. El alto nivel de vida, por un lado, y la desaparición de ciertos valores humanos y

sociales, por otro, han acabado de arramblar usos y costumbres de nuestros mayores. Consecuentemente, aunque parezca paradójico, hoy es más frecuente que antes la desilusión, la insatisfacción, el hastío, la desesperación y la angustia vital, mayormente en la

juventud, que ya no es para muchos "primavera de la vida".

Nuestros abuelos vivían en gran parte felices pensando en estos hitos que jalonaban su existencia, mucho menos complicada que la actual. Navidad suponía la llegada de ansiados menús y golosinas: "porcella rostida, bollit, aufegat, neules, coques de torró, també d'amel.la, casques, aglans dolços, murtons, etz". El Jueves Santo era el día de los confites: "confits del Dijous Sant", surtidos en albos cucuruchos de papel o "rudes". Por Pascua de Resurrección, "panades, crespells, robiols, frit de xot, coques bambes..." En algunos pueblos los niños asistían a la procesión del Encuentro llevando un gran pastel en forma de ese, obsequio de los padrinos o los tíos. Pascua de Pentecostés llegaba con "panades de pèsols". "Les Verges" repartían "bunyols i penjols". En Artà, por ejemplo, "les padrines compraven un penjol o rosari de paciències o galletes i panets de sucre, i les penjaven pel coll de les nines, des de tres a nou o deu anys". Por "Sant Antoni" la costumbre era "encetar les sobressades de la perxa". Cuando la primera comunión, "a Petra i altres pobles, després de la funció religiosa, els nins i nines rebien de mans del senyor rector una "casca" o roda que se passaven pel braç dret al tornar-s'en de l'església cap a ca-seva". Las "matances", además del imprescindible "sopar d'arrós, estufat i oreïanes" requerían "brufar el porc amb figues seques i suc; aigordent o anís escarxat". Y en cualquier fiesta o acontecimiento más o menos importante, nunca faltaban "ensaimada amb xocolata, braç de gitano, rollets, dolces, sospiros, etc."

Sin embargo, creo que lo que ha sido más popular para el mundo infantil, y que mejor ha resistido los embates del tiempo permaneciendo fiel a la tradición en todos los aspectos, es sin duda el "rosari dels morts". Cuando las tiendas de comestibles y, particularmente, las pastelerías, engalanan sus escaparates con tan típicos y llamativos dulces, la fiesta de Todos los Santos está próxima: a diferencia de lo dicho antes, jamás se ven "panellets o rosaris" en otra época del año.

Los "rosaris", como no ignora nadie, están hechos con cinco series de diez "panellets" o bollos, que en teoría corresponden a las diez avemarías. Una fruta confitada señala los gloriapátris, y, finalmente, una gruesa "patena" remata el círculo, precedida de dos o tres dulces más.

Cual es el origen de estos "rosaris" y por qué se les llama de este modo? No es fácil la respuesta. Unos sostienen que es consecuencia lógica de la devoción mariana del pueblo mallorquín, devoción además muy vinculada a toda defunción. Otros, más positivistas, creen ver en su origen una especie de recompensa material que los padres, padrinos o tíos ofrecían a los niños por haber rezado el rosario a lo largo del anterior mes de octubre.

Yo me inclinaría más bien a pensar que hunde sus raíces en el antiguo y persistente culto a los difuntos, tan generalizado en todas las latitudes. Durante mi estancia en Madrid me sorprendió que también allí asociasen el recuerdo de los fieles difuntos a la pastelería: los llamados "huesos de muerto", pasteles que imitan más o menos un hueso, se sirven como algo típico en muchos hogares el día de Todos los Santos.

Luis Ripoll, al tratar de "nuestro carácter" dice que los mallorquines decimonónicos, "esos mallorquines piadosos, que pasaban cada día el rosario y Sa Corona, en los velatorios, junto al muerto, no se olvidaban de rezar un padrenuestro antes de empinar el codo y decir una vez acabado el contenido del vaso, esa expresión típica y habitual aún entre nosotros: "al cel el vegem".

Por otro lado, en Mallorca, la noche del primero de noviembre solían reunirse todos los familiares -costumbre no desaparecida del todo- en casa de los padres, para rezar el "saltiri". Sentados en torno a la lumbre, y mientras en la sartén se doraban los ricos buñuelos, se rezaban devotamente las tres partes del Rosario. En aquella noche, cargada de misterio, se rezaba por todos los difuntos de la familia, en la creencia de que todos ellos estaban presentes, en espíritu, en aquella "rol.lada" familiar. Terminadas aquellas, para algunos, larguísimas y aburridas preces se servían los esperados "bunyols amb mel o sucre", entre la alegría de los presentes. Por las calles desiertas sólo se oía el lúgubre tañer de los bronces del templo. Así celebraban nuestros abuelos la noche de Todos los Santos, víspera del día de la conmemoración litúrgica de los Fieles Difuntos.

Para acabar, transcribo unos versos que Emili Oliver publicó en "La Roqueta" el 15 de noviembre de 1902. En esta composición, no exenta de humor, describe lo que es "el rosari dels morts" y el modo más frecuente como acostumbraban rezarlo los chicos, a la vez que saca una conclusión que sigue de actualidad y que todo cristiano podría aplicarse...

Quan era petit, mu mare
(que Déu la tenga a bon lloc)
cada any pel's Mort me comprava,



TUGORES
OPTICO DIPLOMADO

**Todo
para una mejor visión**

Conquistador, 8 (POU FONDO)
Teléfono 55 23 72 - **MANACOR**

si havia estat bon atlot,
per sa meva glosina
un rosari lo més grós
d'avemaries de sucre
i panellets d'aquells bons,
gloriapatri de primera,
que eren de tamany d'un ou,
confitura i "tutti quanti":
un rosari com un sol,
un rosari, pinte'l ample,
d'aquells que es resen tots sols.

I jo, quan el m'entregava,
me tornava tant devot
que tot eren parenostros
i avemaries en gros.

Jo no sé per qui resava,
si per Tots-Sants o pel's Morts,
però és cert que no em distreia
que en resar fessen renou:
jo feia la meua via
i ho feia tan de debò
que si al cas me destorbava
comensava de bell nou.

I així mateix, ho heu de creure,
maldement fos un atlot,
feia qualque aturadeta
per fer el misteri de goig.
(El goig era un gloriapatri
que solia esser molt gros,
ben farcit de confitura
o carabassat d'es bò).

I un dia, (Déu me perdoni
i no m'ho retréga en lloc
si lo que vaig fer no era
tan devot... com era jo).
Idd'un dia, com vos deia,
era dissabte dels Morts
els de ca-meua sortiren
per anar a manjar bunyols
o a veure "Don Juan Tenorio"
(que vé a esser igual). No record.
El cas és que me deixaren
amb la criada, tot sol,
perquè fés d'agombolar-me
per si al cas jo feia plors
i que em donàs el rosari
si no tenia agombol.

Jo ho vaig sentir, i figuravos
quins plors no feria jo.
Me donà el rosari i... "claro",
si en vaig trobar de consoll
i vaig fer tanta de bonda,
i vaig esser tan... "devot"
que em vaig menjar la patena
abans d'acabar el penjoi.

Humor

CUESTA CREER QUE SIN TEATROS
EN LA CIUDAD SE CONSUMAN "OCHOCIENTAS
MIL PESETAS" EN GASTOS DE "REPRESENTACIÓN"
MUNICIPAL...



NOMBRES POPULARES

Estos días pasados se han celebrado dos reuniones informales al objeto de estudiar las posibilidades de cambiar numerosas denominaciones de calles y plazas de Manacor, y luego someter dicho cambio a la consideración del Ilmo. Ayuntamiento, quien, como se sabe, tiene la última palabra. La reunión, convocada por un grupo de escritores manacorenses, consiguió de inmediato el beneplácito del Presidente de la Comisión de Cultura, quien se comprometió a elevar al Pleno la lista de nombres propuestos.

Como es lógico, lo que se pretende es retornar los nombres populares a las vías urbanas que por uno u otro motivo hayan sufrido cambios durante las últimas décadas, y, al mismo tiempo, conseguir la rotulación en lengua vernácula.

Sabeu que ho va esser de dolça!
i els gloriapatri s, què bons!

Ho he vengut a dir aposta
per molts, que es diuen devots
i ho son per conveniència,
del modo que ho era jo:
per menjar-se la patena
quan los cau qualque bon tros,
no contemplant dels misteris,
més que el Misteri de Goig...!

SEBASTIA RUBI DARDER
1976

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

Avda. Salvador Juan, 69
MANACOR (Mallorca)

UNA PLAÇA PER SIMO TORT

La quinzena passada, en un article publicat en aquesta mateixa Revista -el titulat "Hay que hacer una ciudad donde poder vivir", firmat per l'Equip 5- s'esmentava la necessitat de mirar de resoldre la Plaça per Simó Tort, on s'hauria de col·locar, fora dubtes de cap casta, l'estatua d'En Simó, feta per l'escultor artanenc Pere Ferrer Pujol, ara molt d'actualitat ja que acaba de guanyar, per unanimitat, al Medalla d'argent primer premi d'escultura del Saló de Tardor a Palma, i amb un títol molt manacorí des de fa anys: "T'estimi i t'estimaré".

La plaça és un petit triangle situat a la vora de la carretera que va de Palma a Manacor, tot d'una que es deixa l'avinguda de Fra Ginebró Serra i s'enfila de capa Ciutat ja li passes pel costat. Ara és una superfície de terra pitjada i pososa, utilitzada únicament com aparcament dels vehicles dels turistes que van a badar a les dues o tres botigues d'objectes d'artesanía allà ubicades. Juntament amb aquestes, acaben de definir la plaça, d'enrevoltar-la, uns pocs edificis residencials de diferents característiques, i, ja a l'altra banda de la carretera, la gasolinera d'en Vinyes i el conegut Hospital -que si seguien derruïnt-se, per mà especialitzada, edificis com la vella Banca March i Ca S'Hereu, o espenyan-se per mor del temps façanes com la del Banc de Crèdit Balear- aviat haurà d'esser mirat com una de les mostres més importants de la sempre pobre manacorina arquitectura.

Si tenim en compte que la figura d'En Simó Tort té ben merescut un homenatge, com màxim representat de l'èpica de la nostra ciutat, i que la forma més habitual de fer-li sol esser dedicar-li un carrer -que ja el té- i perpetuar la seva imatge en una estàtua -ara fa poc menys d'un any que es va obrir una subscripció per fer la rèplica en bronze de la terracuita d'En Pere Ferrer Pujol-, el punt senyalat per col·locar-la no pot esser millor per dos motius: primer, perquè és la plaça actual més propera al vell camí reial, per on ell investí cap a Ciutat, i, en segon lloc, perquè ofereix unes condicions visuals que fan que l'escultura sigui un element molt a considerar no sols pels manacorins, sinó per a tothom qui passa per la carretera cap a altres llocs del llevant mallorquí. També aquesta realització ajudaria a millorar estèticament un accés

a la nostra ciutat, preocupació i campanya d'alguns sectors de la premsa local, que si no es fan amb molt d'esment pot conduir a un façadisme quasi tan desagradable com l'estat actual.

Evidentment, per la seva poca superfície, no s'ha de pensar que amb aquesta plaça es resolgui el problema de les zones verdes a Manacor. Els terribles condicionants de la carretera i l'avinguda de Fra Ginebró Serra -a més de donar els problemes típics de tot lloc de pas de vehicles ràpids: renous, fums... - fan la plaça perillosa i perillosament accessible pels usuaris més habituals de tals espais: vells i infants, per lo que és molt dubtós que arribi a funcionar bé. La utilitat, la necessitat o l'absurditat d'aqueixa faixa de terra, però, s'havia d'haver discutit en el moment de traçar-la, no en aquest moment. Ara el lloc hi és, i unes obres de poca durada -ara que l'Ajuntament té més de set mesos per davant- i un cost relativament baix -ara que amb el Pressupost a l'Ajuntament diuen que li han sobrat doblers- crec aconsellen la seva transformació.

Encara que per la seva poca extensió crec que el projecte no dona per organitzar un concurs entre els tècnics, no som partidari de la imposició d'un planetjament. Per això, i ja que tenim un espai urbà molt condicionat i també molt simple, deixaria que tothom que volgués i de la manera que li anàs millor -escrivint, amb dibuixos, amb plans, etc.- exposàs així com li agradaria veure aquesta plaça, i, a partir de la idea guanyadora o de les seleccionades, un tècnic especialitzat i l'autor d'ella, elaborassin el projecte definitiu amb tots els detalls ja concretats.

Creu que ho val la pena i que En Simó Tort s'ho té ben merescut.

BERNAT PARERA FERRER

petit
comercial

BOUTIQUE PARA EL HOGAR

Pruebe si su hijo ve con los dos ojos por igual; si no fuera así, AHORA puede corregir este ojo VAGO
Es un consejo de TUGORES OPTICO. Conquistado
8. (Pou Fondo) MANACOR

CARES CONEGUDES



MANUEL GUTIÉRREZ BANDERA
Dominic



MACIA BOSCH DURAN
Profesor



RAFAEL NADAL NADAL
Músic



PATRICI PIZARRO ORTEGA
Pianista

LA MORT



Parlar en termes de "poble" allà on es podria dir "municipi" pot plantejar molts problemes, entre ells el de caure dins el risc de creure que els límits d'una ciutat són les seves fronteres, el creure que un conjunt de famílies habitants d'una mateixa localitat formen un tot absolut i deslligat d'una realitat superior que els condiona i determina en tots els aspectes. Potser perquè no estam per literatures com deia fa poc l'editorial d'un diari, deixarem el títol d'aquesta manera i amb interrogant per no esser massa pessimistes o bé per tenir consciència de les forces col·lectives que un dia o l'altre irrumpeixen dens la historia per exigir els seus drets... La mort d'un poble?

Lo contrapost a la mort és la vida. Després de tot, una col·lectivitat és l'escenari a on es desenvolupen diverses activitats amb una certa autonomia. Després de tot, Manacor no és més que una d'aquestes col·lectivitats que formen l'estimada pell de brau i un poc més. I com a ciutadans membres d'una col·lectivitat varem aprendre a callar, treballar i menjar com ens havien manat. Amb l'única diferència, potser, de que ens varem trobar en distintes condicions, fruit d'un passat, d'una voluntat o una situació geogràfica. I amb el determinat, per tant, que aquestes variades condicions varen suposar. Així, mentre a certs llocs prengueren els moviments col·lectius, les associacions i l'interès per uns temes que els tocaven d'aprop, es pot dir que a Manacor l'agrupació, la iniciació d'activitats, la creació d'entitats concretes pels que tenien qualcom que reclamar, la consciència de viure una problemàtica que, en darrera instància era comú a tota l'illa, el sentit de la solidaritat, en fi, eren pràcticament nuls. Cosa perfectament lògica, per una banda.

UNS ANTECEDENTS

Dels 52 municipis que té Mallorca, la capital aglutina a més del 50% de la població total de l'illa.

Els altres 23 municipis litorals tenen altre 30% de la població. Es a dir: que els municipis litorals tenen quasi el 80% del total de habitants, mentre que el 20% sobrant el se reparteixen els 28 municipis del interior.

Dels tres sectors de la producció (agricultura, industria i serveis), l'agricultura emplea a un 26% de la població total de l'illa i ocupa un territori d'un 58% de Mallorca. (Dates agafats de la revista Cort: "El camp es mor").

I què fa la resta de gent que viu a la costa?

L'arribada del "boom" turístic donà lloc a que la Mallorca quasi bé tancada, la de l'agricultura i l'arrelament dels costums i tradicions resti un tant marginada. Els fets no son casuals ni esdevenen perquè sí. Des de que Jaume I el Conqueridor desembarca a Santa Ponça i botant un període de temps en que l'antic regne mallorquí disfruta d'una independència

CADENES

Aquest vaixell no vol partir jamai.
Obsessió monstruosa de cadenes
que pesen damunt mi.

I aquest vaixell
no vol partir.

No vol partir.
Estirar-les.

Per favor, aquest vaixell, aquest vaixell,
que surti ja del port amb les cadenes!
Només imaginar el ferro dur
entre l'aigua brillant i els xocs metàl·lics
i el vaixell caminant el gran fum negre...
Quin gran sospir, quin aire, quin gran vent!
Només imaginar-ho!

Quina joia
de córrer tot el port, lliure, i tombar
enfollit dins el fang i l'aigua bruta!
I sentir les cadenes allunyant-se
rera el vaixell de foc i de fum negre...

BARTOMEU ROSSELLO-PORCEL

D'UN POBLE ?

bastant ampla respecta a Catalunya, la nostra història corre paralela a la dels anomenats Països Catalans; ja molt més envant, quan es passa a dir que som la reserva espiritual d'Occident i, per tant, som uns, grans i indivisibles, després de que la trista guerra civil marcàs el començament d'uns temps que han seguit i tots hem conegut, Mallorca, les illes per esser més exactes, passa a esser un dels eslabons fonamentals de l'entrada de divises a l'Estat espanyol; no es respecta res, ni els paisatges, ni els drets, ni els homes mallorquins, catalans o andalusos. I perquè no estam per literatures val més callar damunt aquest tema que no es resumirà mai ni en tres fulles ni en dos llibres.

Ja a "1905 es fa fondar el Foment de Turisme de Mallorca i l'any 1907 arribà al port de Palma el primer vapor que portava a un nombre elevat de turistes." L'any 1910 sortí la Llei de Comunicacions Marítimes que, evidentment, impulsà els viatges entre l'illa i la península. Entre principi de segle i fins a la guerra es crea una infraestructura turística i comencen les urbanitzacions", que, com diu Oliver, es poden considerar modèliques.

Quan, a 1939, finalitzà la guerra, Espanya entra dins una fase d'aïllament diplomàtic i bloqueig econòmic que la fa replegar-se a un autarquisme caracteritzat per un predomini de l'activitat agrícola damunt l'industrial, amb el retornar de la vella propietat latifundista i els grans propietaris.

Cap els anys 51 s'inicia una nova etapa gràcies a la que Espanya abandona definitivament el seu aïllament internacional i intenta, tímidament, acostar-se a Occident. (A partir de 1949 apareix allà una clara línia aperturista al règim espanyol: aproximació dels EE. UU, alçada de la ONU del vet contra Espanya, presentació a la Santa Seu del projecte de Concordat, etc).

I és cap els anys 51-53 que es produeix el "boom" turístic corresponent a aquesta nova etapa en que les condicions amb l'exterior, la possibilitat d'obrir el comerç fan possible un major creixement econòmic basat en un augment de les inversions i una ja iniciada industrialització. Un nou govern romp el predomini feixista a l'administració; els "tecnòcrates" substitueixen als polítics. Aquesta "apertura" estira a la gent del camp cap a les ciutats, fent surgir el xabolisme i estimulant el ràpid desenvolupament de



la indústria de la construcció. La inflació resultant dona lloc al Pla d'Estabilització de 1959 i a la Planificació del Desenvolupament (1959-1972).

Comença l'intent d'integració de l'economia espanyola al capitalisme occidental que descança damunt tres coordenades bàsiques: la intensificació del fenomen turístic, les remeses dels emigrants espanyols a Europa i la creixent inversió dels capitals estrangers. Creixement, però no desenvolupament, ja que durant aquest període no s'observa cap canvi qualitatiu: "Pot semblar mentida, però a l'illa tot gira entorn al turisme..." (Oliver-Catany. "Les illes").

Lo que qualcú hauria d'emprendre qualche dia hauria de esser un estudi sociològic de les incidències que aquesta alçada de benestar material -fluctuant- i aquesta arribada dels "estranyos" i dels grans interesos varen suposar pels illencs. Per una part, uns arribaven: peninsulars a la recerca de treball; els nogocis se anavan acumulant a la costa i creixia l'especulació a l'ombra de l'economia irracionalment planificada. Per altra, lo de sempre, l'interior abandonat i aferrat a l'ampr que l'escassa industrialització de la resta dels pobles "d'endins" els donava. Mentre, l'illa veia partir cap a fora a una sèrie de persones que no quedaven perquè no hi havia les condicions per desenrotlar la seva activitat o professió. El camp, deixat també a l'abandon, com a tota la península; els problemes, amb moltes cares

distintes, hi eren per tot arreu.

El nostre patrimoni cultural, agreujant més la situació, quedava esborrat; només una petita élite tenia accés al coneixement de lo que era de tothom. Hi havia la consciència, potser, de molts sectors, el veure que "l'illa de la calma" anava tornant una altra, el "resorgir de la problemàtica" que abarcava moltes aspiracions consonants amb el moment que es vivia. Molts grups preocupats per la realitat que anaven elaborant noves propostes o alternatives democràtiques a la situació. La capital veu sortir associacions i l'ambient col·lectiu va prenguent poc a poc.

TEMPS DIFÍCILS

Lo contrari de la mort és la vida. Molts de pobles varen morir. Moltes coses adormides varen despertar. "Manacor, un poble lleig situat enmig d'una planada" sí, potser. Manacor, la segona població important de l'illa per el número de habitants. Coves, mobles, perles, sí, potser, però també molt més. Sens dubta, esforços desconeguts que donaràn el seu fruit qualche dia. De moment, una Associació de Veïns com a petita xispa. Els pobles no poden morir. Lo greu seria que, com a segona població important de l'illa, com a mallorquins, ciutadans, persones, com es vulgui dir, tancassem els ulls, conscient o inconscientement a tota una problemàtica sobre la que han sortit propostes i discussions amb les limitacions inevitables que els temps que hem viscut i vivim ha oposat. Per un mínim anhel de convivència cívica, que es pugui parlar del renaixer d'un poble.

AINA MARIA MIQUEL

Perlas y Cuevas

UN PREMIO EL CORO DE

La semana próxima saldrá para Madrid el Coro del Colegio de San Francisco, agrupación manacorense que bajo la batuta de María Bujosa acaba de alcanzar un primer premio a nivel nacional, y ha de competir en una próxima gran final de este VIII Torneo que en exclusiva para escolares organiza Radio Nacional en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia. La noticia, primera de cariz positivo que registra la nueva temporada artística, viene a corroborar la importancia de este trabajar en silencio (pocos se habrán dado cuenta de la existencia del Coro...) y las eternas posibilidades de la juventud cuando se la convoca con auténtica convicción.

Para hablarnos de este Coro de San Francisco y del importante galardón que acaba de conseguir -un primerísimo puesto entre las corales de poblaciones de menos de 25.000 habitantes- está ahora con nosotros María Bujosa, directora del conjunto. María Bujosa, de Campos, es ahora profesora en Manacor. A María Bujosa, creemos, se debe en gran parte el éxito que se acaban de traer a Manacor las niñas franciscanas...

- Cómo y cuándo surgió la iniciativa de fundar este Coro?

- Hará unos cuatro años hablamos con la Directora



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE
MANACOR

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM
ATENDRE ALS MANACORINS

MAJORICA
HEUSCH

GRACIES PER L'ACOLLIDA

NACIONAL PARA SAN FRANCISCO

del Colegio acerca la posibilidad de formar un grupo musical, y de la iniciativa pasamos rápidamente a los hechos: reunimos a las colegialas que poseían un mínimo de condiciones musicales, ajustamos las voces y... así nació el Coro.

- Cuantas niñas lo integran actualmente?
- Cuarenta niñas de 7º y 8º de E. G. B.
- Es este el primer concurso a nivel nacional en el que habeis participado?

- A nivel nacional, sí; a nivel provincial, no, dado que ir a Madrid implica haber ganado aquí un primer premio.

- Dices que como directora del Coro eres exigente.
- Reconozco que sí lo soy bastante.
- Entonces, el mérito de este resultado de ahora, es del Coro o... de la directora?

- Este es un éxito de conjunto. Trabajamos con fé y somos constantes: estas son nuestras armas.

- Con que canciones ganasteis este primer premio?
- Con "Molinera de Santurce", a dos voces, y "Egloga", a tres voces, de Juan del Encina.

- En qué consiste el premio que habeis ganado?
- Lo ignoro, de verdad. A finales de esta semana voy a Madrid a recogerlo.

- Hay en este Coro del Colegio de San Francisco alguna voz que destaque por sobre el nivel medio?

- Puede que algunas, como en todas las corales. No obstante, todas las voces son buenas.

- Te gustaría que La Capella, por ejemplo, sacara en su día, algunas voces de tu Coro?

- Siempre es magnífico colaborar...
- Tu meta profesional?

- Seguir enseñando: con ello soy feliz.
- Estás triunfando... Qué se necesita para triunfar?

- Esperanza y optimismo.
- Y... nada más?

- Bueno: que alguien anime un poco.
- Te han "animado", os "animan" a vosotras?

- Hemos recibido muchas felicitaciones, que de veras agradezco.

Ya ellas unimos la nuestra, que hacemos extensiva al Colegio de San Francisco, de tan ejemplar ejecutoría dentro del ambiente docente de Manacor. Felicidades, pues, a Colegio, cantantes y directora que con tanto afán acaban de conseguir un muy digno premio en el siempre difícil campo de lo musical.

Ya, nuestra enhorabuena. Para hoy y mañana.

ANAUJ



¿Por qué?

..... Por qué la chiquillería mete tanto tuído, tanto follón, dentro y fuera de los centros donde se juega a futbolines?

..... Por qué no bacheamos plazas y calles ahora que todavía no ha desaparecido ningún camión de veinte toneladas por los agujeros?

..... Por qué no mantenemos un poco más limpias las calles del barrio de Fartàritx?

..... Por qué dejamos abiertos tantos coches, de noche y en la calle, y luego nos quejamos si nos quitan algo?

..... Por qué enseñamos en Museo Arqueológico Municipal si el Museo Arqueológico Municipal no está "enseñable"?

..... Por qué habrá concejales que no quieren ni oír hablar de un Teatro Municipal?

..... Por qué en vez de superávits no tenemos deudas municipales todavía mayores?

..... Por qué la prolongación de Via Roma, donde confluye con la carretera de Palma, no está en buenas condiciones de tránsito?

..... Por qué el "estaque" de la Plaza de S. Jaime es una pura desgracia?

..... Por qué no se ponen semáforos en la Plaza de Ferias y Mercados, y en el cruce de la Calle Cos con Oleza y General Mola?

..... Por qué no enfrentarnos de una vez con las dos calzadas de la Avendia Cuatro de Septiembre?

..... Por qué no sembrar árboles en las Avenidas Junípero Serra, Salvador Juan y Mossèn Alcover? ahora que el tiempo es propicio para ello?

..... Por qué los representantes de los partidos políticos que habrá en la ciudad no dicen todavía esta boca es mía?

QUASITOTS

Martí Company

Martí Company abre temporada, hoy mismo, en ES CAU y desde su atalaya de juventud y preocupación inicia con pasión un itinerario hacia el horizonte más inquietante, más demencial y subyugador de cuantos artistas han mostrado entre nosotros su galería personal de retratos socioalgo, de monstruos conocidos. Pero Martí Company le tiene miedo al público.

- Miedo, no; un gran respeto, si que lo tengo. Y no quisiera que mi obra fuera mal interpretada.

- Qué cosa es tu pintura, Martí Company?

- Poesía, color, y decir muchas cosas de las que uno siente.

- Decir, qué? Qué cosas, por ejemplo? Te tienta la problemática social por encima de todo?

- Muchos de mis personajes están inspirados en la pintura de los siglos XV y XVI, y los problemas de hoy los encajan ellos. Creo que la trasposición es válida, ciertamente, ya que el siglo en que vivimos tampoco es muy agradable...

- Llevas veinte o más premios conseguidos, te has hecho con un estilo propio, la crítica habla muy bien de tu obra: en qué lugar, exactamente, de tu carrera de pintor, te encuentras ahora?

- En el momento exacto de trabajar: quiero ahora

permanecer tres años, por lo menos, sin exponer ni participar a concursos.

- Ya sé que Xam fue tu maestro y que sientes por él -como también muchos de nosotros- una admiración sin cansancios, serena, por su obra y su docencia. Al margen de él, empero, qué pintores prefieres de los de por ahí?

- Mercant, Ritch Miller, Juli Ramis...

- Dime hasta diez.

- No, por favor. Que luego se enfadan muchos.

- A cual te pareces?

- No sé. Eso lo dirán los críticos: lo mio está dentro de un realismo irónico...

- Irónico o sarcástico?

- Sí, quizá sarcástico.

- Existe un paralelismo entre tu visión pictórica y tu concepción de la vida?

- Toda obra auténtica es sincera, libre y cierta.

- Te creará problemas con la Corona británica tu serie sobre Enrique VIII?

- Supongo que no... En serio: mi pintura será de minorías, pero no se hacer otra. Esta es la que siento y con la que me identifico. Ahora, sois vosotros los que debeis opinar. - M.

ACADEMIA DE INGLÉS

C% COS 2
TEL. 55 29 03
MANACOR

- APRENDA INGLÉS CON PROFESOR NATIVO:
DONOVAN VICKERS
- CLASES: 3 á 9'30, LUNES A VIERNES. 9 á 12, SABADOS
- TRADUCCIONES Y SERVICIO DE INTERPRETES
- INFORMES: LUNES A VIERNES, DE 6 á 6'30

LLEGO EL NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE BALEARES

A media mañana del martes pasado llegó a Manacor en primera visita oficial el Gobernador Civil señor **Marín Arias**, quien fue recibido por el Alcalde señor **Muntaner** y la casi totalidad del Consistorio. El ilustre visitante, que, según sus mismas palabras "no venía a buscar votos, sino a tomar conciencia de los problemas y ver de resolverlos", se detuvo en el Centro Asistencial, Perlas Majorica, Muebles Bauzá, Perlas Orquídea y Olivart; reunióse en la Casa Consistorial con el Pleno Municipal, Consejo Local y Delegación Sindical Comarcal -entidad que, precisamente, elevó a su consideración los siguientes puntos: 1º. - Reconocimiento de la "vocación exportadora" de las empresas insulares y concretamente de las de Manacor (perlas, madera, etc). 2º. - Elaboración urgente de un Régimen Especial para Baleares. 3º. - Reinversión de parte de la renta en la misma Provincia. 4º. - La aceleración de trámites para la aprobación del Plan General de Manacor, y la consiguiente e inmediata construcción de la primera fase de un Polígono Industrial. Y 5º. - Puesta en marcha, urgente, de un Centro Sanitario Comarcal y adjudicación de la plaza de odontólogo de la Seguridad Social. -

A primera hora de la tarde, el Sr. Gobernador, junto al Subjefe Sr. **Garau**, Alcalde de Manacor y un reducido número de concejales, se trasladaron a Porto Cristo, donde fueron recibidos por la Junta de Vecinos. Tras una comida de compañerismo, salió para Calas de Mallorca, donde trabó contacto con los problemas de la zona, expuestos claramente por la Asociación de Propietarios; pasó por Son Macià y regresó a Manacor, visitando la zona escolar de "Es Canyar" -por cuyas necesidades se interesó con especial interés- Parque Municipal y Parque de Bomberos. Con anterioridad, antes de salir para Porto Cristo, se había detenido en los Museos del Palau y Arqueológico Municipal.

Al término de la jornada, el Alcalde Sr. **Muntaner** manifestaba a un redactor de PyC que habían vivido unas horas sin protocolo alguno, de contacto directo con la problemática local y que había visto al señor **Marín Arias** auténticamente interesado en este trabajo común de conseguir un pueblo mejor.

Por su parte, el Gobernador Civil parece quedó complacido de su visita a nuestra ciudad.

NOTICIAS BREVES

A BENEFICIO DE LOS SUBNORMALES. - Para dentro de un mes se prepara una fiesta social, casi seguro en "Los Dragones" de Porto Cristo, a beneficio del nuevo Centro de Subnormales, cuyas obras se hallan tan avanzadas que posiblemente puedan quedar inauguradas a principios de año.

LA CASA CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL. - Las obras de la Casa Cuartel de la Guardia Civil que se contruye junto a la carretera de Palma, próximo al Camino de Conies, han alcanzado la altura definitiva es decir, las cuatro plantas previstas. El empresa concesionaria -"Huarte y Cía."- posiblemente haga entrega de las obras antes del plazo fijado, que en principio era a mitad de 1977.

NUEVO PRESIDENTE. - Ha sido elegido Presidente de la Asociación de Vecinos, D. Antonio Riera Fullana a quien felicitamos y deseamos un sincero éxito.

SETMANARI

CORT

LA VEU DE LES ILLES

NUMERO EXTRAORDINARIO

- MANACOR Y SU COMARCA, HOY
- CENTENARIO DE MOSSEN GALMES
- PANORAMA CULTURAL DE MANACOR
- LA CIUDAD DE LAS PERLAS Y LOS MUEBLES.

ADQUIERALO EN LA LIBRERIA MAS PROXIMA

NUESTRA SOCIEDAD

PERSONALES

MEJORIA. - Va restableciéndose de una dolencia que le retiene en cama desde meses atrás, el médico don Juan Bosch Sard.

NATALICIOS. - El hogar de los jóvenes esposos Antonio Marcó Lliteras, médico, y M. Magdalena Munar Riera, se vió alegrado el 11 de octubre con el nacimiento de su primer hijos, una preciosa niña que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Bárbara.

Nuestro parabién.

- En Porto Cristo, el 16 de octubre nació Miguel Angel Timoner Llinás, hijo de nuestros amigos Pedro Timoner Lliteras y Francisca Amer Llinás, a quienes felicitamos.

- Nuestros queridos amigos Juan Llobet Adrover y Catalina Rigo Nadal vieron bendecido su hogar, el 17 de octubre, con el nacimiento de un preciso niño, tercero de sus hijos, al que se le impondrá el nombre de Bartolomé.

Vaya para ellos nuestro parabién.

- El 21 del corriente mes, los esposos Pedro Segura Fluxá y Juana María Riera Pont vieron nacer un robusto niño al que se le ha dado el nombre de Miguel.

Enhorabuena.

- El hogar de los esposos Gabriel Serra Fullana y Catalina Oliver Caldentey se vió bendecido el 15 de octubre pasado con el nacimiento de un precioso niño al que se le dará el nombre de Antonio.

Nuestra felicitación.

BODAS

CAYON POMAR - FONT GARCIA. - En la Parroquia de la Asunción (S'Illot), contrajeron sagradas nupcias el pasado 19 de octubre, Pedro Cayón Pomar y la señorita Isabel Font García, a quienes apadrinaron sus respectivos padres, Francisco Cayón y Catalina García, Miguel Font y Carmen García. Bendijo la unión Mossèn Jaume Serra.

Felicidades.

MASCARO GELABERT - CANOVAS SANSO. - En el Convento de PP. Dominicos, el 19 de octubre último el Padre Manolo casó a Bartolomé Mascaró Gelabert y la señorita Margarita Cánovas Sansó, a quienes les hacemos partícipes nuestro parabién.

CALDENTY SANSO - QUETGLAS MARTI. - El sábado 16 de octubre, en la Real de Los Dolores, contrajeron matrimonio canónico los jóvenes Melchor Caldentey Sansó y Catalina Quetglas Martí, a quienes bendijo Mn. José Caldentey.

A los nuevos esposos, enhorabuena.

BASSA NIETO - SUREDA GALMES. - En la parroquia de Cristo Rey, el párroco Sr. Genovert bendijo la unión nupcial de Bartolomé Bassa Nieto y la señorita Isabel Sureda Galmés, a los que felicitamos y deseamos toda suerte de aciertos en su nuevo estado.

NECROLOGICAS

JOSEFA JIMENEZ REAL falleció a los 73 años, el 11 de octubre. En gloria esté y reciban sus hijos; Facundo, Francisca y José Pedro Castillo hijos políticos, Agustín Valero, Agustina García y Gracia Constan; nietos, sobrinos y otros deudos, el más sentido pésame.

ANTONIA RIERA NADAL falleció el 17 de octubre, a los 82 años de edad. Nuestra condolencia a su esposo, Jaime Fullana; hijos, Melchor (Misionero del Sagrado Corazón) y Juan; hija política, Catalina Bover; nietas, sobrinos, y demás deudos.



Joan Cerdá Serra

Viudo de Francisca Artigues

va morir a Felanitx, el dia 17 d'octubre de 1976, als 73 anys,
havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

La seva germana Magdalena; germà polític Gabriel Sagra Adrover i altres parents vos demanen encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: Carrer José Antonio, 30

PEDRO RIERA GALMES pasó a mejor vida el jueves 21 de octubre a los 68 años y tras larga y penosa enfermedad. En paz descanse el alma del bondadoso finado, y reciba su apenada esposa, Petra Mascaró; hijos, Ana María y Juan; hijo político, Miguel Oliver; hermanos, Juan, Salvador y Magdalena, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, el testimonio de nuestro más sincero pésame.

MARIA FULLANA MASCARO falleció en S'illot el 21 de octubre a los 63 años. A sus hijos, Malchor, María, Juan, Miguel y Guillermo Riera hijos políticos, Antonio Riera, Francisca Planissí, María Soler, Catalina Febrer y Angela Nicolau; nietos, hermanos y otros parientes, la más viva condolencia.

FRANCISCA FRAU PASCUAL murió inesperadamente a los 42 años, el 21 del presente mes. Acompañamos en el dolor del trance a su esposa Jaun Bauzá; hermanas, Antonia, Juana e Isabel; hermanos políticos, padre, padres políticos, sobrinos y demás allegados.

ANTONIO FIOL ROIG murió cristianamente a los 70 años, el 22 de octubre. En gloria esté y reciban sus hijos, Francisca, Petra y Juan; hijos políticos, Jaime Gomila y Lorenzo Adrover; nietos, hermanas y demás parientes, el testimonio del más sincero conduelo.

CATALINA AGUILO FUSTER durmióse en la paz de Dios el 22 de este octubre, a los 83 años. Acompañamos a sus hijos, Margarita, Francisco y Juan Forteza; hijos políticos, Juan Boix, María Martí, Ana María Piña y Juan Aguiló; nietos y otros familiares, en el dolor de estos días.

MONTSERRATE MARTI BINIMELIS falleció cristianamente después de larga enfermedad, a los 86 años, el martes pasado día 27. Reciban sus hermanos, Jaime e Isabel; ahijados, sobrinos y otros deudos, nuestra más sincera condolencia.

PASCUAL ROSSELLO GIRART murió en la mañana del martes último al ser arrollado por un tractor que el mismo conducía, junto al predio Sa Torre Nova. El infortunado, que contaba 53 años, era persona conocida y estimada en toda la ciudad, por lo que sepelio y funeral registraron una afluencia extraordinaria. Vaya para su esposa, Antonia Miquel; hijos, María, Miguel, Antonia, Bartolomé y Pascual; hija política, Margarita Riera; madre, María Girart; hermanos y otros deudos, nuestro pésame.

AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55.18.37
(Frente Ayuntamiento)

- ESPLENDIDO LOCAL COMERCIAL PARA ALQUILAR EN MANACOR. (Lugar muy céntrico)
- PISOS EN PORTO CRISTO
- LOCALES COMERCIALES PARA ALQUILAR EN MANACOR
- PARA VENDER; AMPLIO LOCAL EN LUGAR CENTRICO

Gestoría Fuster Perelló

General Franco, 4
Teléfono 55.04.82
MANACOR

¡Aventuras insólitas!
¡Acción sin freno!
En el más fabuloso
programa doble de estreno

IMPERIAL
ATENCIÓN
NIÑOS...DOMINGO
DE 3 A 6 **UNICA SESIÓN!!!**

El héroe de los imposibles,
enfrentado a todo un ejército



EN EL MISMO PROGRAMA:

ANTHONY STEFFEN

▶ **DALLAS**

Dirigida por: JUAN BOSCH

UN PROGRAMA PARA TODOS

BALLET - JAZZ - GIMNASTICA

NUNCI

Carrer d'En Muntaner, 10.

PROGRAMA AUTORIZADO

Las gestiones que en la sesión Permanente del pasado 13 acordó realizar el Sr. Alcalde "en orden a las numerosas quejas formuladas respecto a la asistencia de menores en el cine", han motivado un cambio de cartelera por parte de las dos empresas locales, que desde ahora se turnarán en programar todos los domingos una sesión "autorizada para todos los públicos" de 2'45 á 6 de la tarde. A este respecto, se han repartido avisos por toda la ciudad, en los que se especifica que "los mayores de 18 años que asistan a este programa, podrán ver las dos funciones".

AHORA

CINE CLUB

Para el martes 16 de noviembre tiene programado el Cineclub Perlas su segunda función de esta temporada, con el pase del filme de Buster Keaton "El maquinista de La General".

Para el último de noviembre, el martes 30, se proyecta el estreno de "Targets", ("El héroe anda suelto"), de Peter Bogdanovich, y para el martes 14 de diciembre, el de "Nosotros, los niños prodigio", de Kurt Hoffmann.

BREVES

- En el Palacio de la Prensa de la capital, se estrenó en sesiones comerciales el corto de Agustín Villalonga "Anta mujer", segunda parte de su premiado y prohibido "Anta tres".

- Antoni Riera Nadal concluyó el rodaje de "El Rei Moro", con el mismo equipo artístico con que el año último filmó "El Sen Fum", de tan grato recuerdo. Las últimas secuencias las rodó en los jardines del palacio March de Cala Ratjada.

- Y precisamente en el "Mannix" de Cala Ratjada se habla ya de un nuevo Festival de Cine Amateur...

ACONTECIMIENTO TRAS ACONTECIMIENTO

Las oscuras aguas de aquella piscina conocían todos los más apasionados sentimientos



EL LIMITE DEL EROTISMO
Y DEL "DESTAPE"

IMPERIAL

PROXIMA SEMANA

Caprichosa y sensual, gozaba del amor en todas sus formas...



EL LIMITE DEL AMOR

JUAN LUIS BAliARDO - CHARO LOPEZ - DIDI SHERMAN - VICTOR VALVERDE
ALFREDO MAYO y MARIA PERSCHI como La Madre Superiora
Dirigida por RAFAEL R. MARCHENT - Guión de SANTIAGO MONGADA
PRODUCCION POR MUNDER FILM, S.A. EASTMANCOLOR

En el mismo programa:

LUC MERENDA
Dirtor: Sergio Martino

MILAN TIEMBLA

LA POLICIA PIDE JUSTICIA

Salvador Juan, 69. MANACOR

JOVENT

JOVENT

JOVENT

blue jeans
I COMPLEMENTS

EL CINE

ASI HAN VISTO

	A.F.	G.D.	R.F.	LM.	A.R.	TOTAL
El avispero	0	1	-	1	-	0'7
Una dama y un bribón	4	3	-	3	-	3'3
Metralleta Stein	-	1	-	-	-	1
Amores que esperan	-	2	-	-	-	2
Dos hermanos y una mula	-	-	-	1	1	1
Repoker de bribones	0	-	-	-	0	0
No es bueno que el hombre...	-	1	-	-	1	1
Ovni	-	1	3	-	-	2
99'44% muerto	-	3	-	3	3	3
Pero en qué país vivimos?	-	0	-	-	0	0
El despertar de los sentidos	-	0	-	-	0	0
Risas y lágrimas	-	3	1	-	3	2'3
Mátalos jefe... te ayudo	-	0	-	-	1	0'5
No quiero perder la honra	-	0	-	-	-	0
El pequeño padrino de Hong-Kong	-	1	-	-	-	1
Encuentro en Marrakeck	-	-	-	-	2	2
La venganza de Ulzana	-	-	-	-	3	3
Todos para uno, golpes para todos	-	0	-	-	-	0
La venus de la ira	-	3	-	-	-	3
Zardoz	4	4	4	4	4	4
Juicio de faldas	-	-	-	0	0	0
No me hagas daño, amor mio	0	-	-	0	1	0'3
Scalawag, 'pata de palo"	2	-	-	1	2	1'7
Marlowe	-	4	-	2	4	3'3
Un hombre y una mujer	-	6	6	3	6	5'2
Ayer, hoy y mañana	-	-	-	3	-	3
Karate, mano de acero	-	-	-	0	-	0
La indecente Mary y Larry el loco	-	-	3	3	3	3
Mandingo	4	-	-	4	4	4
Los placeres de la noche	-	2	-	3	-	2'5
La tierra olvidada por el tiempo	-	2	-	3	-	2'5
El asesino está al teléfono	-	1	-	1	0	0'7
La trastienda	3	2	-	2	3	2'5
La otra alcoba	1	1	-	1	1	1
Stark, el pistolero	-	0	-	0	-	0
El secreto inconfesable de...	-	0	0	-	0	0
Un hombre llamado Noon	-	2	-	-	3	2'5
El cuerpo	1	2	-	2	-	1'7
Joe el loco	2	2	-	2	-	2
La madrastra	-	0	-	-	-	0

VALORACION — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante.
3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mala. 0: Obra inútil.

SOLEMNE ESTRENO

UNA VEZ NO BASTA

BASADA EN UNA GRAN NOVELA
QUE EXPLICA TODOS
LOS RINCONES DEL AMOR



PARAMOUNT PICTURES presenta un producción con HOWARD W. KOCH - Basada en la novela de

Jacqueline Susann
Una vez no basta

Kirk Douglas - Alexis Smith - David Janssen - George Hamilton
Melina Mercouri - Gary Conway - Brenda Vaccaro - Deborah Raffin

UNA VEZ NO BASTA

USTED TAMBIEN LA VERA
MAS DE UNA VEZ

CINE GOYA

PROXIMA SEMANA

LA ACCION SE MULTIPLICA
EN PICADILLY!



JOHN WAYNE
ES
BRANNIGAN

Dirigida por:
Douglas Hickox

EXPLOTA A ORILLAS
DEL TAMESIS!

▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA



RESTAURANTE **Los Dragones**

FESTES FAMILIARS . CASAMENTS,
BATEJOS I PRIMERES COMUNIONS

FIESTAS FAMILIARES . BODAS,
BAUTIZOS I PRIMERAS COMUNIONES

● ● Av. JUAN SERVERA CAMPS, 3 ● ●
Tel. 57 0094 PORTO-CRISTO

RESTAURANTE

Rosa

Negra

AMPLIO APARCAMIENTO

CALA BONA
FRENTE AL PUERTO

ESPECIALIDAD EN:

Lenguado Bretona • Ensalada Tropical
Tournedo Ali-Babá • Chuleta de Avila

RESERVAS: Tel.: 56.72.72

EN CALAS DE MALLORCA

DISCOTECA

CARMEN

AMBIENTE CLIMATIZADO

ABIERTO TODAS LAS NOCHES A PARTIR DE LAS 22 HORAS

AL LADO DEL
Restaurante

LA CARRETA

Especialitats del país

Cuina internacional

DE USTED DEPENDE TENGAMOS MEJOR AMBIENTE

TELEFONOS: 57.32.63 y 57.31.48

▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA



Carretera de PORTO-CRISTO a CALA MILLOR

RESTAURANTE

FESTES DE CASAMENTS
PRIMERES COMUNIONS

GRANS ESPECIALITATS MALLORQUINES

SOPES * FREIXURA * "CALLOS"
ARROÇ BRUT * ROSTITS PAGESOS

PREUS MOLT BARATOS

SALA DE FIESTAS

JUEVES Y SABADOS
NOCHE
DOMINGOS TARDE

GRAN BAILE

CONJUNTO
GEMINIS

TODOS LOS JUEVES NOCHE
FLAMENCO
SHOW Y BAILE



PERLAS Y CUEVAS

ANUNCIE:  55 04 10

LA COCINA

Cazuela de Pavo

Se toman 250 gramos de judías blancas de buena calidad, y se ponen diez horas en remojo. En una olla sobre fuego, con un litro de agua en su interior, se reúnen un trozo de hueso con jamón, una salchicha de Frankfúrt, dos dientes de ajo y un ramillete de hierbas finas. Déjese cocer durante unas tres horas.

Después se retira la salchicha y el hueso del jamón, poniendo a cocer en este caldo las judías, las cuales deberán de escurrirse y sacarse previamente. Una vez cocidas se trasladan a una cazuela de tierra (que deberá ser la misma en que se presentarán a la mesa) junto con los trozos de pava y media docena de salchichas, una cucharadita de extracto de carne en pasta, sal y pimienta. Tápese con un papel de barba untado con manteca de cerdo y póngase al horno por espacio de media hora. Sirvase bien caliente.

Pomelo Astoria

Aunque de esa bebida se desprendan ciertas analogías con los «cobblers», no lo es, y se usa como un postre de frutas con finalidad digestiva y refrescante.

Tómese un pomelo (grape-fruit) y se divide en dos; se separan los gajos de cada mitad de la fruta y se reparten entre dos copas de champaña de las llamadas de tipo bajo. Se les añade una copita de jerez, bien claro de color, y se termina de llenar con

champaña que esté muy frío.

Melocotones rellenos

6 melocotones amarillos de buen tamaño.

150 gramos de mazapán.

100 gramos de carne tierna de ternera.

100 gramos de lomo de tocino.

Se lavan los melocotones y se les separa el hueso por medio de un molde especial y, sin mondarlos, se rellenan con la carne previamente asada, picada y mezclada entre sí.

Se hace una pasta con huevo y harina y con ella se tapan los agujeros, rebobando a continuación los melocotones y friéndolos muy ligeramente con manteca.

Se coloca el mazapán en un lebrillo y se cubre con agua.

En una cazuela untada con manteca se pone el jugo de asar las carnes y el mazapán remojado, que deberá estar totalmente deshecho y en estado de salsa. Encima se colocan los melocotones hacia arriba, terminándose de añadir la expresada salsa, a fin de que los cubra.

Aparte se queman dos cucharadas grandes de azúcar y se echan encima de los melocotones los cuales deberán cocer por espacio de unas dos horas, tiempo en que la salsa habrá espesado bastante.

Retírense del fuego y sirvase en frío.

AUTOSERVICIO

CA'N PUIG

COMESTIBLES - LECHERIA

COLON, 17

MANACOR

▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

Bar-Restaurante LOS TONOS



PASEO MARITIMO 21
TELEFONO 56 72 52
CALA MILLOR
SON SERVERA



VIVERO PROPIO

Especialidades en platos
de mariscos y pescados

LANGOSTAS. VISITE ESTA
CASA Y OBTENDRA CALIDAD
A SU JUSTO PRECIO



PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR
A CALA BONA

RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE
ESPECIALIDADES



Hotel PERELLO

Tels: 57 00 92
57 00 04

Porto-Cristo
Mallorca

restaurante

SA PARRA

PORTO CRISTO

EN LA MISMA ENTRADA, POR
LA CARRETERA DE MANACOR
A MANO DERECHA.

AMPLIO LUGAR PARA APARCAR



ESPECIALIDAD EN
PESCADOS FRESCOS

Si el café es Samba...
Qué importa la Cafetera

CERVECERIA RESTAURANTE GRILL

ESPI

ESPECIALIDADES
SPECIALITÄTEN-SPECIALITÄTEN

cala millor, mallorca

MENJAR BE I VIURE
LO DEMES FA RIURE

Paella
Llechons assats
Cordero assat
Fondos Burgueses

Langosta

Parrilladas
Cordon Bleu
Chateaubriand
Sopa de peixos

Escalope a la crem • Cazuela de mariscos

GUÍA GASTRONÓMICA



BAR
ESTACION
MANACOR

Plaza
Ramón
Llull

BAR
RESTAURANTE
CLUB NAUTICO
PORTO CRISTO



Teléfono 570123 PORTO CRISTO

BODAS · COMUNIONES
FIESTAS SOCIALES



EN UN AMBIENTE DE GRATA DISTINCION,
DONDE LA CALIDAD NO TIENE POR QUE
ESTAR REÑIDA CON EL PRECIO.

ESPECIALIDAD * **COCINA**
EN PESCADOS **ESMERADA**

EN SU VISITA AL

AUTO-SAFARI

CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR

RECUERDE LOS SERVICIOS DE
BAR
CAFETERIA

PLATOS COMBINADOS
BOCADILLOS CAFE
HELADOS LICORES



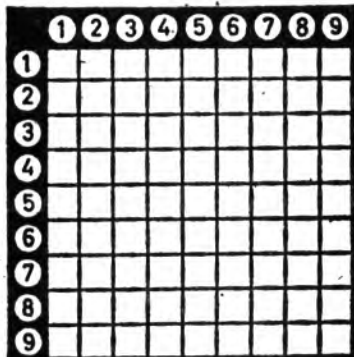
CALA
BAR PETIT
MILLOR

CALA
BAR PETIT
MILLOR

CALA
BAR PETIT
MILLOR

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA BLANCO



(Al resolverlo hay que ir colocando también los ocho cuadros negros que contiene)

Horizontales.—1: Almohada larga para la cama.—2: Amplificador telefónico para las comunicaciones muy lejanas.—3: Carburó de hidrógeno que entra en la composición del vino. Período de tiempo.—4: Montaña y promontorio de Asia Menor, en Jonia. Símbolo químico de la plata.—5: Instrumento musical de timbre muy dulce. Conjunción copulativa.—6: Raimundo..., teólogo y filósofo catalán nacido en Mallorca, autor de "Ars Magna" (1285-1215). Hilo de hebras dobladas.—7: Números romanos. Preposición. Ciento tres.—8: Pendiente que cuelgan de la nariz algunos indios.—9: Ría de la provincia de Pontevedra. Conozco.

Verticales.—1: Agitación ruidosa del aire.—2: De figura de red.—3: Dícese de la consonante que se pronuncia con la punta de la lengua. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños.—4: Trabajarios de noche.—5: Natural de Eolia, región de la antigua Grecia. Símbolo químico del galio.—6: Afirmación. Prefijo negativo. Símbolo químico del cobre.—7: Especie de papamoscas. Pongas de acuerdo.—8: Sosa, de poca sustancia. Nombre oficial de Irlanda.—9: Parte de la geología que estudia la formación de las montañas.

Hijo sin dolor, madre sin amor.

CHARADA

-PRIMA y ya verás, Manuela, / el DOS-TRES que se hizo André / al caerse en la escalera / por rebarme el UN-DOS-TRES.

JEROGLIFICO



Donde está el gato?

SALTO DE CABALLO

EL	VI	SE	CE	QUE	NA	QUE
DO	NA	SER	DA	DE	LA	SE
SU	NON	JAN	TRIS	NO	LOS	CEP
QUE	NA	BE	ARE	DO	PA	O
SA	DE	NO	GAN	O	RA	CO
MIS	TAD	NI	QUE	ES	TRA	SA
TAD	NO	LO	NI	LA	SAS	NY

AUTOSERVICIO

CA'N PUIG

COMESTIBLES - LECHERIA

COLON, 17

MANACOR

petit comercial

BOUTIQUE PARA EL HOGAR

GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD

Sastrería

LLULL

JAIME DOMENGE, 12
MANACOR

MITJORN, 8
S'ILLOT (CALA MOREIA)

FUNERARIA "SA MOLADORA"

SERVICIOS PARTICULARES

* Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14
Teléfono 55 18 84 - MANACOR

la nueva etapa

de "Balears"

por la nueva
etapa del país

hablamos tu lenguaje



ALTON

GRINGO
WESTERN WEAR

Sastreria - Confección
duran
Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor


Jause,

cortefiel
SASTRERIA DE LUJO


pierre cardin

Peterson's